

*οντὲ = ὅταν. Τὸ μητρικὸν γάλα) Γέν. Συνών. ἀβάλωτος 1.* **β)** Ὁ μὴ τεθεὶς εἰς τὴν γῆν, ἀφύτευτος, ἀσπαργός, ἐπὶ σπερμάτων, φυτῶν κττ. Πελοπν. (Λακων.) Χίος: φρεμμένδι ἀβάλτο Λακων. Ἐχω ἄβαρτα τὰ κρεμμύδια - τὰ πέρδα - τὰ κουκκιά Χίος. **γ)** Ἐκεῖνος, εἰς τὸν ὅποιον δὲν ἔβαλε τίς τι, ὁ μὴ σπαρεῖς, ὁ μὴ φυτευθεῖς, ἐπὶ ἀγρῶν, κήπων, ἀμπέλων κττ. Κύπρ. Πελοπν. (Λακων.): Ἀμπέλι ἀβάλτο Λακων. Ἀνέβαρτον περιβόλιν Κύπρ. Ἐχω τὸ κόμα ἀνέβαρτον τὸ χωράφιν μον αὐτόθ. **δ)** Ὁ μὴ άσελθών που Νάξ. (Απύρανθ.): Βαλιμέρος κι ἀβάλετος τὴν πόρτα τοῦ καφενὲ ἥκαμεν καὶ καφγᾶ (ιόλις εἰσήρθη κτλ.) **2)** Ὁ μήπω τεθεὶς εἰς χρῆσιν, ἀμεταχείστος, καινουργής, ἐπὶ ἐνδυμάτων, ὑποδημάτων κττ. Ηπ. Μακεδ. (Βογατσ. Καστορ.) Κρήτ. Νάξ. (Απύρανθ.) Νάξ. Πελοπν. (Άργολ. Άρκαδ. Λακων.) Σίφν. Τσακων. κ. ἄ.: Ἀκόμη ἔχω ἄβαρτα τὰ παπούτσια ἀποῦ ἡματού Κρήτ. Ἐχου τὰ φουρέματα μὲν ἀβάλτα ἀκόμα Ηπ. Ἀβάλτο τὸ χει ἀκόμα τὸ φουστάνι ὡς σήμερα Απύρανθ. Βραχάνι ἀβάλτιτε (βραχάνι = φουστάνι) Τσακων. Νὰ πάρῃ τὴν σπλῆνα του, νὰ τὴν καρφώσῃ μὲν ἔνα ἀβάλτο καρφὶ εἰς ἔνα σταυροδόμι καὶ νὰ μὴν περάσῃ περὶ ἀποκεῖ τὰ πρόβατά του (ἐκ παραδ.) Άργολ. Συνών. ἀπαννος, ἀπιαστος, ἀφόρετος.

### ἀβάλωτος ἐπίθ. Σύμ.

Ἐκ τοῦ στερητ. ἀ- καὶ τοῦ ἀμάρτ. φ. βαλώνομαι - βαλώνω, διὰ δὲ τὸν σχηματισμὸν πβ. τὰ διοια νὰ κάμω - καμωμένος - καμώνομαι - ἀκάμωτος, νὰ γίνω - γινωμένος - γινώνω - ἀγίνωτος, νὰ ἐμβάλω - μπαλωμένος - μπαλώνομαι - μπαλώνω - ἀμπάλωτος κττ., ἐν οἷς ὡς βάσις σχηματισμοῦ ἐλήφθη τὸ α' πρόσ. τοῦ ἀορ. τῆς ὑποτακτ. Ιδ. ΓΧατζιδ. MNE 2, 580 κέξ.

**1)** Ὁ μὴ τεθεὶς που: Ἀβάλωτον-ν-έμόλυκεν τὸν περάτη (ἥτοι δὲν ἔβαλε τὸν σύρτην τῆς θύρας). Συνών. ἀβαλτος 1. **2)** Ὁ μὴ φορεθεὶς, καινουργής, ἐπὶ ἐνδυμάτων, ὑποδημάτων κττ.: Σάκκος ἀβάλωτος. Παπούτσια - ροῦχα ἀβάλωτα. Συνών. ἀβαλτος 2, ἀφόρετος.

**ἀβανάκης** ἐπίθ. Βιθυν. (Κατιρ.) ἀβανάκ's Θράκ. (Άδριανούπ.) Πόντ. (Κοτύωρ. Σάντ. Χαλδ. κ. ἄ.)

Τουρκ. *a vanak*.

Βλάξ, ἡλίθιος ἐνθ' ἀν.: Μὲ πιάνει γέντες ἀβανάκη (μὲ ἐκλαμβάνει ὡς ἡλίθιον) Κατιρ. Χατί ἀβανάκ's ἐν! (τί βλάξ είναι) Κοτύωρ.

**ἀβανακλούνι** τό, ἀμάρτ. ἀβανακλούν' Πόντ. (Τραπ. ἀβανακλούγ') Πόντ. (Χαλδ.) ἀβανακλούχ' Πόντ. (Σάντ.)

Ἐκ τοῦ ἐπίθ. ἀβανάκης καὶ τῆς Τουρκ. παραγωγῆς καταλ. -l i k.

Βλακεία, ἡλιθιότης.

**ἀβανακωτὸς** ἐπίθ. Πόντ. (Σάντ.)

Ἐκ τοῦ ἐπίθ. ἀβανάκης καὶ τῆς παραγωγικῆς καταλ. -ωτός.

Ο δίλιγον τι βλάξ.

**ἀβάνεμα** τό, Χίος

Ἐκ τοῦ φ. ἀβανεύω.

Συκοφαντία: Ἀβανέματα εἰν' αὐτά. Συνών. ἀβανιὰ 1.

**ἀβάνευτος** ἐπίθ. ἀμάρτ. ἀνευτος Κάρπ.

### ἀβανγά

Ἐκ τοῦ φ. ἀβανεύω. Περὶ τῆς στερητικῆς σημ. τοῦ αἱδ. ἀ- στερητ. **2 α.**

Ο μὴ διαβληθείς, ἀσυκοφάντητος: "Ανθρωπος ἀάνευτος. Κορίται ἀάνευτο.

**ἀβανεύω** Χίος ἀβανεύω Χίος ἀάνευγο Κάρπ.

Ἐκ τοῦ οὐσ. ἀβανεύα. Περὶ τῆς ἀναπτύξεως τοῦ γειτονικοῦ τοῦ τύπ. ἀβανεύγω ιδ. ΓΧατζιδ. MNE 1, 49.

**1)** Συκοφαντῶ, διαβάλλω, κατηγορῶ ἀδίκως Κάρπ.: Τὸν ἀάνευταν τὸν ἀνθρωπον. Συνών. ἀβανιάζω 1, ἀβανίζω. **2)** Ἀδικῶ Χίος: Μοῦ πῆρε τὸ σπίτι μον καὶ μὲ ἀβάνεψε.

**ἀβάνης** ἐπίθ. Χίος κ. ἄ. ἀβάν' s Β. Εύβ. Ηπ. Θράκ. (Άδριανούπ. ΑΙν.) κ. ἄ. ἀάνης Κάρπ. Θηλ. ἀβάνισσα Πελοπν. (Άρκαδ.) ἀάνισσα Κάρπ. ἀανοῦ Κάρπ.

Ἐκ τοῦ Ἀραβ. *h a n a n* = λίαν ἀπιστος, δόλιος, προδότης. Η λ. καὶ παρὰ Βλάχ.

**1)** Συκοφαντης, κακὸς Β.Εύβ. Ηπ. Θράκ. (Άδριανούπ. ΑΙν.) Κάρπ. Πελοπν. (Άρκαδ. κ. ἄ.) Φρ. Αάνισσα τοῦ κόσμου (ἐπὶ γυναικὸς λίαν ραδιούργου καὶ κακῆς) Κάρπ. || Παροιμ. Ἀβάνισσα 'ς τὸ σπίτι σου σούρα θὲ νὰ σοῦ βγάλῃ (σούρα = δυσφημία) Άρκαδ. Αάνισσα 'ς τὸ σπίτι σου γὰρ σούρα τὴ συνάγεις (ὅτι πρέπει νὰ ἀποφεύγῃ τις τοὺς συκοφάντας διὰ νὰ μὴ συκοφαντηθῇ ὑπ' αὐτῶν) Κάρπ. Η ἀανὰ 'ποντισε, 'ς τῆς ἀανοῦς ἐπόκατος (ὅτι ὁ κακολογῶν ἐν τέλει κατακρίνεται) αὐτόθ. **2)** Ἀδικος, πλεονέκτης Χίος.

**ἀβανγά** ἡ, ἀβανία Ζάχ. Μέγαρ. Πελοπν. (Μάν.) ἀβαγία Τσακων. ἀβανιὰ κοιν. ἀβγανγά Κρήτ. (καὶ ἀβανιὰ) ἀφανιὰ Κύπρ. ἀανιὰ Κάρπ. 'βανγά Σκύρ. 'βγανγά Κρήτ.

Ο G Meyer Neugr. Stud. 4, 5 δέχεται ὅτι ἡ λ. παράγεται ἐκ τοῦ Ἰταλ. *avania* = ζημία, βλάβη, ἀλλὰ δορθότερον φαίνεται ὅτι ἐσχηματίσθη ἐκ τοῦ ἐπίθ. ἀβάνης εἰσελθόντος παλαιότερον εἰς τὴν Ἑλληνικὴν ἐκ τῆς Αραβικῆς. Ο τύπ. ἀβανία ἥδη παρὰ Δουκ. Ο τύπ. 'βανιά προήλθε δι' ἀφαιρέσεως τοῦ α συγκρουσθέντος πρὸς προηγούμενον ἄλλο α, οἷον βαρειά 'βανιά. Τὸ 'βγανιά ἐκ συμφύρ. πρὸς τὸ βγάνω, μεθ' οὗ συνεχεφέρεται (ιδ. κατωτ.)

**1)** Διαβολή, συκοφαντία, δυσφήμησις, κακολογία κοιν.: Δὲν εἶναι ἀλήθεια, ἀβανιὰ τοῦ κόσμου. Αὐτὸς εἶναι ἀβανιὰ κοιν. Συνήθως συνεχεφέρεται κατὰ περίφρ. μετὰ τῶν φ. βγάζω ἡ βγάνω, βάνω καὶ φίγνω ἀντὶ τοῦ ἀβανία = διαβάλλω, συκοφαντῶ, δυσφημῶ, κακολογῶ: Τοῦ βγάζω ἀβανιὰ Κρήτ. Βγάρω ἀβανιὲς Κεφαλλ. Μοῦ βγάλαν ἀβανιὰ πῶς ἀγαπῶ μιὰ δούλα Αἴγιν. Τοῦ βγάλανε μιὰν ἀβανιὰ ποῦ δὲ λέγεται Νάξ. (Απύρανθ.) Ἐβκαλέν τον τὴν ἀβανιὰν πῶς ἐν' κλέφτης Κύπρ. Μοῦ 'ρριξαν ἀβανιὰ Πελοπν. (Σουδεν.) Ἐλα δὲ τὴν ἀμοιδη, ἀβανία ποῦ τῆς φίξατε! Μέγαρ. Τί τοῦ φίγνιτι ἀβανιές; Λέσβ. Ἀβανιές τοῇ βγάνουν πῶς ἔχει ἀγαπητικοὶ Απύρανθ. || Φρ. Νὰ σὲ μάσ - νὰ σὲ πάρω ἡ ἀβανιὰ! (δηλ. νὰ ἔξαφανισθῆς, νὰ καταστραφῆς! Αρά) Ηπ. (Ζαγόρ.) Κακὴ ἀβανιὰ! (δηλ. νὰ σὲ πάρω!) Ηπ. Νὰ τοῦ 'ρρθ' ἀβανιὰ! (ἀνέλπιστος δυστυχία) αὐτόθ. Ἡ ἀβανιὰ νὰ σὲ πάρῃ! 'Απύρανθ. Θὰ τὸ δώκουν τὸς ἀβανιᾶς νὰ τὸ πάρῃ! (ἥτοι θὰ τὸ ἔξολοθρεύσω, θὰ τὸ ἔξαφανίσω!) Ζαγόρ. Συνών. φρ. Θὰ τὸ στείλω 'ς τὸ διάβολο! || Παροιμ. Τῆς ἀβανιᾶς τὸ γένημα σὲ ποντισμένο μύλο (ὅτι οἱ συκοφάνται ἔχουν κακὸν τέλος) Πελοπν (Καλάβρυτ. Λάστ.) || Ἄσμ.



## άβανιάζω

— 6 —

## άβαντζαδούρα

Κόρη μου, κάθον φρένιμα, κοίταξε τὴ δονλειά σου,  
νὰ μὴ σὲ ρίξουν ἀβανιὰν τοιαὶ βγάλουν τὸ ὄφομά σου  
Μεγίστ.

Οἱ ἀρχόντοι τὸν ζηλεύανε, | βαρειὰ 'βανιὰ τοῦ ρίξανε  
Σῦρ. Συνών. ἀβάνεμα. 2) Ἀδικία Πελοπν.  
(Καλάρων. Λάστ.) 3) Δυστυχία, συμφορὰ Στερελλ.  
(Αίτωλ.) : Τοὺν ηύραν πουλλὲς ἀβανιὲς τοὺν κακούμοιό', τί νὰ  
σοῦ κάμ'! Πόσις ἀβανιὲς μ' ηῦραν, τί νὰ βαστάξουν! Τοὺν  
πῆρ' ή ἀβανιὰ μὶ τὸν πουλλὴ φαμιλιά. 3) Πληθ. οἰκο-  
γενειακαὶ ἐνοχλήσεις, βάρη Σαμοθρ.: Μὶ πλακῶσαν οἱ  
- γ - ἀβανιές.

**ἀβανιάζω** Πελοπν. (Σουδεν.) κ. ἀ. — ΑἘφταλ. Μα-  
ζώγιτα 193 ἀβανιάζουν "Ηπ. κ. ἀ.

'Εκ τοῦ ούσ. ἀβανιά.

1) Διαβάλλω, συκοφαντῶ Πελοπν. (Σουδεν.) — ΑἘφταλ.  
ἔνθ' ἀν.: 'Απὸ τὸ θεό νὰ τὸ βρῆς, ποῦ ἀβάνιασες τὸ περὶ τιμη-  
μένο κορίτσιο μας! ΑἘφταλ. ἔνθ' ἀν. Συνών. ἀβανεύω 1,  
ἀβανίζω. 2) Προδίδω, καταδίδω, συνήθως εἰς τὰς  
Τουρκικὰς ἀρχὰς "Ηπ.: Τοὺν ἀβάνιασι.

**ἀβανιάρις** ἐπίθ. Ιων. (Σμύρν.) Κυκλ. Μεγίστ. Σῦρ.  
(Ἐρμούπ.) κ. ἀ. ἀβανιάρις Κάρπ.

'Εκ τοῦ ούσ. ἀβανιά. 'Η λ. καὶ παρὰ Σομ.

'Ο ἐπιφρεπῆς εἰς τὸ συκοφαντεῖν, φιλοκατήγορος.

**ἀβανίζω** Βιθυν. (Προῦσ.) Κεφαλλ. Κρήτ. Κύθηρ.  
Κύπρ. κ. ἀ. ἀβγανίζω Κρήτ. ἀφανίζω Κύπρ. ἀβανίζουν  
Θράκ. ('Αδριανούπ.) κ. ἀ.

'Εκ τοῦ ούσ. ἀβανιά. 'Η λ. καὶ παρὰ Βλάχ.

Κατηγορῶ ψευδῶς, διαβάλλω, συκοφαντῶ ἔνθ' ἀν.:  
Μὲ ἀβανίζουνε Κύθηρ. Ἀβανίσαν τὴν πᾶς ἐν' ἄτιμη Κύπρ.  
|| 'Άσμ.

Nὰ μὴν μὲ ἀβανίζετε, | καλὰ δὲν μὲ γνωρίζετε.  
ἀντόθ. Συνών. ἀβανεύω 1, ἀβανιάζω 1.

**ἀβανικὸς** ἐπίθ. Κεφαλλ. κ. ἀ. ἀβάν'κους Θράκ.  
(Μάδυτ.)

'Εκ τοῦ ἐπιθ. ἀβάνης.

1) Συκοφάντης, κακόβουλος Κεφαλλ. κ. ἀ. 2) Μέ-  
γας, πολὺς (θὰ ἐσήμαινε κατ' ἀρχὰς τὸν ἀδικον, ὅθεν  
κατήντησεν εἰς τὴν σημ. τοῦ πολλοῦ) Θράκ. (Μάδυτ.):  
"Εφαγι ἔντον - φαγεῖ ἀβάν'κουν.

**ἀβανικοκαημένος** ἐπίθ. Χίος

'Εκ τοῦ ούσ. ἀβανιά καὶ τοῦ ἐπιθ. καημένος.

'Ο ὑποστὰς συμφορὰς ἀπὸ συκοφαντίας. Πβ. φωτείο-  
καμένος.

**ἀβάν-τα** ἡ, 'Αθῆν. Κέρκ. Κεφαλλ. Κύπρ. Πελοπν.  
(Συκεὰ Κορινθ.) Σῦρ. κ. ἀ.

'Εκ τοῦ ούσ. ἀβάν-τι κατὰ τὰ εἰς -α ούσ.

1) Κέρδος, μάλιστα χρηματικόν, συνήθως ἐξ ἀθεμίτου  
πράξεως, ιδίως τῆς χαρτοπαικίας, τὸ ὄποιον πορίζεται τις  
χωρὶς νὰ συντελέσῃ εἰς ἐπιτυχίαν αὐτῆς Κέρκ. Κεφαλλ.:  
Θέλω ἀβάν-τα Κεφαλλ. Πληρώνω ἀβάν-τα αὐτόθ. Ζῆ μὲ  
ἀβάν-τες αὐτόθ. \*Έχει κι αὐτὸς τὴν ἀβάν-τα τον, γι' αὐτὸ  
δὲ μιλεῖ Κέρκ. Συνών. κωλόκονθο. 3) Ἐπιφρεπητ.  
δωρεάν, εἰς βάρος ἄλλου Κύπρ. Πελοπν. (Συκεὰ Κορινθ.):  
Θέλει νὰ τρώῃ ἀβάν-τα Κύπρ. Πβ. ἀβάν-τατζης. 2) Βοή-

θεια, ἐπικουρία Πελοπν. (Συκεὰ Κορινθ.): Δῶ μου μὰ  
ἀβάν-τα! 3) Ἡθικὸν στήριγμα, θάρρος, ὅπερ ἔχει τις  
παρά τινος προσώπου Στερελλ. Σῦρ. κ. ἀ.: 'Έχει ἀβάν-τα  
τὸ θεῖο τον, γι' αὐτὸ φωνάζει Σῦρ. 'Έχου ἀβάν-τα τοὺν  
ἀδιφό μ' Στερελλ. 3) Εν τῇ συνθηματικῇ γλώσσῃ τῶν  
λωποδυτῶν ὁ πρὸς βοήθειαν ἡ συνεργασίαν ἀκολουθῶν  
ἄλλον ὅμοτεχνον λωποδύτης 'Αθῆν.

**ἀβαν-τάγιο** τό, Εῦβ. (Κύμ.) Θήρ. Κεφαλλ. Νάξ.  
Σῦρ. κ. ἀ. ἀβαν-τάγιον Β.Εῦβ. 'βαν-τάγιο Ζάκ. Πελοπν.  
(Συκεὰ Κορινθ.) 'βαν-τάγιον Στερελλ.

'Εκ τοῦ μεσν. Λατιν. *avantagium*. Πβ. καὶ τὸ  
παρὰ Δουκ. ἀβαν-τάτζιον = κέρδος.

1) Κέρδος, ωφέλεια, ύπεροχή, πλεονέκτημα Ζάκ.  
Θήρ. Κεφαλλ. Νάξ. Πελοπν. (Συκεὰ Κορινθ.) κ. ἀ.: 'Έχει  
πολλὰ ἀβαν-τάγια Κεφαλλ. Τὸ πῆρε αὐτὸ τὸ βαν-τάγιο Συκεὰ  
Κορινθ. 2) Θάρρος Εῦβ. (Κύμ.) Σῦρ.: Φρ. Κάνω  
ἀβαν-τάγιο (ἔχω θάρρος, ύπομονήν) Κύμ. 3) Ἡθικὸν  
στήριγμα Στερελλ. κ. ἀ.: 'Έχου τοὺν σοῦ μ' 'βαν-τάγιον  
Στερελλ.

**ἀβαν-ταδῶρος** ὁ, Κεφαλλ. Παξ. κ. ἀ.

'Εκ τοῦ ούσ. ἀβάν-τα καὶ τῆς παραγωγικῆς καταλ.-  
δῶρος.

'Ο ζῶν ἀπὸ ἀβάν-τες, ητοι εἰσοδήματα ἡ κέρδη, τὰ  
ὅποια συνήθως πορίζεται δι' ἐκβιασμῶν ἔνθ' ἀν.: Σοῦ  
εἴραι ἔνας ἀβαν-ταδῶρος! Κεφαλλ. Τὸν ἀβαν-ταδῶρο ἔκαμα  
ς τὰ χαρτοπαίγνια ἀγν. τόπ. Συνών. ἀμακκαδῶρος. Πβ.  
ἀβαντζαδῶρος.

**ἀβαν-τάριο** τό, Κυκλ. ("Ανδρ. κ. ἀ.) 'βεν-τάριο  
Κέρκ. Κεφαλλ. κ. ἀ.

'Εκ τοῦ 'Ενετ. *aventario*=κατάλογος πραγμάτων,  
σημειωματάριον, ἐκπεσόντος τοῦ α ἐν τῷ τύπ. 'βεν-τάριο  
ἐν συνεκφ. τοῦ ἀρθρ. ἐν τῷ πληθ. τ' ἀβεν-τάρια - τὰ  
'βεν-τάρια.

1) Κατάλογος, βιβλίον καταγραφῆς, σημειωματάριον  
κττ. Κυκλ. 2) Ἐκκλησιαστικὸς κῶδιξ, κατάστιχον, εἰς  
τὸ ὄποιον καταγράφονται ὅλα τὰ ἐκκλησιαστικὰ κτήματα  
καὶ τὰ ἐξ αὐτῶν εἰσοδήματα τῆς ἐκκλησίας Κέρκ. γ)  
Ιδιωτικὸν προϊκοσύμφωνον, εἰς τὸ ὄποιον καταγράφονται  
τὰ πράγματα, τὰ δόποια δίδονται ως προὶς εἰς τὴν νύμφην  
"Ανδρ. κ. ἀ.: Χωρὶς ἀβαν-τάριο παντρεύτηκε "Ανδρ. 2)  
Καταγραφὴ περιουσίας Κεφαλλ.: Ἐπέθανε ὁ βάρδας τον  
ἄκλεος καὶ θὰ κάμη 'βεν-τάριο (δηλ. θὰ προβῆ εἰς τὴν  
ἀπογραφὴν τῆς περιουσίας του). Σήμερα ἔχουμε 'βεν-τάριο!  
(εἰδων. κατὰ μεταφ. χρῆσιν ἐπὶ ἀταξίας ἐπίπλων δωμα-  
τίου ἡ οἰκίας).

**ἀβάν-τατζης** ὁ, Κύπρ.

'Εκ τοῦ ούσ. ἀβάν-τα καὶ τῆς παραγωγικῆς καταλ.-τζῆς.

'Ο εἰς βάρος ἄλλου, ὁ δωρεάν ζῶν: Είναι ἀβάν-τατζης  
(ἐπὶ τοῦ δυστροποῦντος νὰ δεχθῇ μέρος τῶν ἀνηκόντων  
εἰς αὐτὸν βαρῶν).

**ἀβαντζαδούρα** ἡ, Παξ.

'Εκ τοῦ ούσ. ἀβάν-τα καὶ τῆς παραγωγικῆς καταλ.-  
δούρα. Πβ. μπροκκαδούρα, μαλλιαδούρα, φρεσκαδούρα.

1) 'Εκεῖνο, ὅπερ προκαταβαλών τις ἔχει νὰ λάβῃ παρά  
τινος, πίστωσις. 2) Εἰσόδημα, κέρδος αὐτόματον:

